



**Deutsch-Japanische Gesellschaft**  
**Hannover Chado-Kai e.V.** 日協会ハノーバー  
zur Förderung der Städtepartnerschaft Hannover-Hiroshima  
茶道会 姉妹都市ハノーバー・広島文化交流協会  
Trägerin der Plakette für besondere Verdienste um die Stadt Hannover

Dr. Susanne Schieble  
Präsidentin  
Im Maisfeld 20  
30916 Isernhagen  
<http://djg-hannover.de>  
[vorstand@djg-hannover.de](mailto:vorstand@djg-hannover.de)

## **Veranstaltungsplan 2023** **Zweite Jahreshälfte**

Verehrte Mitglieder, Freundinnen und Freunde unserer Gesellschaft!

Nun ist die erste Hälfte des Jahres 2023 schon vorüber, und wir sind im Sommer angekommen.

Auch die zweite Jahreshälfte hält wieder spannende und vielfältige Veranstaltungen rund um die deutsch-japanische Freundschaft und die japanische Kultur für Sie bereit, zumal das Jahr 2023 ganz im Zeichen des 40jährigen Städtepartnerschaftsjubiläum von Hannover und Hiroshima steht.

Die Gedenkfeierlichkeiten zum 06. August fallen ebenso darunter wie die Ausstellung „Nachbilder. Wechselnde Perspektiven auf Hiroshima“, die anhand von Pressefotos, Zeitschriften, Bildbänden und Comic zeigt, wie über die vergangenen 78 Jahre über den Atombombenabwurf berichtet wurde. Begleitet wird die Ausstellung von einem die Ausstellung ergänzenden Rahmenprogramm. Einzelheiten finden Sie dazu in diesem Veranstaltungsplan.

Im September bietet Teemeisterin Hiroyo Nakamoto exklusiv für Mitglieder und Freundinnen und Freunde der DJG Hannover Teezeremonien im Teehaus im Stadtpark an. Der Oktober wiederum steht im Zeichen der Infa. Am 21.10.23 gestalten wir in der Halle der Nationen einen Japantag in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr. Hierzu folgen weitere Informationen.

Dann geht es schon in den Jahresendspurt ...

Wir freuen uns, Sie bei unseren Veranstaltungen willkommen zu heißen und auf viele spannende Begegnungen.

Alle neuen Mitglieder begrüßen wir sehr herzlich.

Ihre

Dr. Susanne Schieble  
1.Vorsitzende

Dr. Claudia Fortagne  
2. Vorsitzende

Gabriele Ciecior  
Schatzmeisterin

## Programm zweite Jahreshälfte 2023

### August

---

#### Sonntag, 06. August 2023

##### **Gedenkfeierlichkeiten zum 06. August 1945, 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

rund um den Jahrestag des Atombombenabwurfs auf Hiroshima, Hannovers Partnerstadt, mit Beteiligung der DJG Hannover im Mahnmal Aegidienkirche, Aegidienkirchhof 1, 30159 Hannover.

Origami mit unserem Vorstandsmitglied Riho Taguchi im Mahnmal Aegidienkirche ab 14:00 Uhr.

Mitgestaltung der multireligiösen Friedensandacht im Mahnmal Aegidienkirche am frühen Abend durch den Vortrag von Haiku auf Japanisch und Deutsch durch Riho Taguchi und Marion Schmidt.

Beginn: 17:30 Uhr

#### ***Sh. anliegenden Flyer***

#### Dienstag, 15.08.2023 bis Donnerstag, 14.09.2023

##### **Ausstellung „Nachbilder. Wechselnde Perspektiven auf Hiroshima“**

Anhand von Pressefotos, Zeitschriften, Bildbänden und Comics sowie Zeichnungen von Überlebenden zeigt die von der Landeszentrale für politische Bildung Hamburg und dem Japan-Zentrum der Ludwig-Maximilians-Universität München erarbeitete Wanderausstellung, wie über den Atombombenabwurf über Hiroshima in den Vereinigten Staaten, Westeuropa und in Japan in den vergangenen 78 Jahren berichtet und erinnert wurde.

Im Bürgersaal des Neuen Rathauses, Trammplatz 2, 30159 Hannover

##### **Vernissage:**

##### **Dienstag, 15.08.2023, 19:00 Uhr**

Begrüßung: Bürgermeister Thomas Hermann, Landeshauptstadt Hannover  
Dr. Susanne Schieble, Deutsch-Japanische Gesellschaft Hannover Chado-Kai e.V.

Einführung: David Rojkowski, Kurator

#### ***Gesonderte Einladung***

**Rahmenprogramm:**

**Freitag, 18.08.2023, 17.00 Uhr**

**Kadir Özdemir: Baum der Hoffnung**

Lesung: Kadir Özdemir stellt eine Sammlung von literarischen Miniaturen vor, die er 2023 im Rahmen eines Literaturprojektes in Hiroshima verfasste.

**Donnerstag, 24.08. 2023, 18.00 Uhr**

**Vortrag: Prof. Dr. Franz Renz, Leibniz Universität/DJG Hannover:  
Strahlenschutz – Lehren aus Hiroshima**

**Freitag, 25.08. 2023 und Samstag, 26.08.2023**

**Street-Art Workshop**

mit dem japanischen Künstler Kenji „SUIKO“ Mohri  
und dem Hannoveraner Künstler Jascha Müller

Zeiten:

Freitag, 25.08.23: 14:00 – 18:00 Uhr

Samstag, 26.08.23: 10:00 – 18:00 Uhr

**Ort: Grundschule An der Umlandstraße  
In der Flage 2, 30167 Hannover**

Für Street Art begeisterte Jugendliche, junge Erwachsene und interessierte Bürger\*innen

Dieses Jahr jährt sich die Städtepartnerschaft zwischen Hannover und Hiroshima zum 40sten Mal. Als besondere Veranstaltung bietet der Workshop Möglichkeiten der Auseinandersetzung mit der japanischen Street Art, sowie mit der Malerei im öffentlichen Raum. Es wird eine Verbindung mit dem „Street Art Festival Hola Utopia!“ geschaffen, das in diesem Jahr „Wabi-Sabi“ zum Thema hat.

**Die Teilnehmerzahl des Workshops beträgt 14 Personen.**

**Bitte melden Sie sich bei Interesse per Mail bis zum 18.8.2023 an.**

**Die Adresse lautet: [mail@hola-utopia.de](mailto:mail@hola-utopia.de)**

Das Hola Utopia! Festival mit dem Thema Wabi-Sabi findet vom 28.8. – 3.9. 2023 statt.

Abschließender Höhepunkt ist die finale Ausstellung am 3.9. ab 18 Uhr

Ort: Hainhölzer Höfe | Helmkestraße 5a, 30165 Hannover

Weitere Informationen zum Festival finden Sie unter: [www.Hola-Utopia.com](http://www.Hola-Utopia.com)

- ***Sh. ausführliche Beschreibung des Workshops und Informationen zu den Künstlern im Anhang des Programms -***

## September

---

**Bis Donnerstag, 14.09.2023**

### **Ausstellung „Nachbilder. Wechselnde Perspektiven auf Hiroshima“**

Anhand von Pressefotos, Zeitschriften, Bildbänden und Comics sowie Zeichnungen von Überlebenden zeigt die von der Landeszentrale für politische Bildung Hamburg und dem Japan-Zentrum der Ludwig-Maximilians-Universität München erarbeitete Wanderausstellung, wie über den Atombombenabwurf über Hiroshima in den Vereinigten Staaten, Westeuropa und in Japan in den vergangenen 78 Jahren berichtet und erinnert wurde.

Im Bürgersaal des Neuen Rathauses, Trammplatz 2, 30159 Hannover

### **Rahmenprogramm:**

**Donnerstag, 07.09. 2023, 18.00 Uhr**

**Vortrag: Dr. Susanne Schieble DJG Hannover: Urgroßvater – was ist Krieg –**

Erzähle es mir. Erinnerungsorte und Erinnerungssymboliken – Gelebtes Gedenken in Hiroshima und Hannover

**Donnerstag, 14.09.2023, 17.00 Uhr**

**Finissage: Ensemble Megaphon**

Geführtes Konzert durch die Ausstellung „Nachbilder“

### **Eine Kooperation von:**



Deutsch-Japanische Gesellschaft  
Hannover Chado-Kai e.V.  
独日協会ハノーバー



Landeshauptstadt

Hannover

Kulturbüro

**Freitag, 15.09.2023**

### **Teezeremonien mit Teemeisterin Hiroyo Nakamoto**

Exklusiv für die Mitglieder, Freundinnen und Freunde der DJG Hannover bietet Teemeisterin und Kulturbotschafterin der Stadt Hiroshima, Hiroyo Nakamoto, Teezeremonien mit einer Kleinigkeit zum Essen im Teehaus im Stadtpark an

Zeiten: 15.00 Uhr oder 18.00 Uhr

Wo: Teehaus im Stadtpark, Theodor-Heuss-Platz 1-3, 30175 Hannover (hinterer Eingang über Kleefelder Straße nutzen)

***Da der Platz begrenzt ist, möchten wir Sie bitten, sich mit dem diesem Programm anhängenden Anmeldebogen anzumelden.***

**Samstag, 16.09.2023**

**Teezeremonien mit Teemeisterin Hiroyo Nakamoto**

Exklusiv für die Mitglieder, Freundinnen und Freunde der DJG Hannover bietet Teemeisterin und Kulturbotschafterin der Stadt Hiroshima, Hiroyo Nakamoto, Teezeremonien mit einer Kleinigkeit zum Essen im Teehaus im Stadtpark an

Zeiten: 12.00 Uhr/ 15.00 Uhr oder 18.00 Uhr

Wo: Teehaus im Stadtpark, Theodor-Heuss-Platz 1-3, 30175 Hannover (hinterer Eingang über Kleefelder Straße nutzen)

***Da der Platz begrenzt ist, möchten wir Sie bitten, sich mit dem diesem Programm anhängenden Anmeldebogen anzumelden.***

## **Oktober**

---

**Samstag, 21.10.2023**

**Japantag auf der Infa**

In der „Halle der Nationen“ präsentiert die DJG Hannover in der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr japanische Kunst und Kultur.

Folgende Angebote sind dabei:

Origami, Kalligrafie, Keramik, japanische Dekoartikel, Sportvorführungen, Teezeremonie u.v.a.m.

***Gesonderte Informationen folgen.***

## **November**

---

**Mittwoch, 08.11.2023**

**Japanischer Literaturkreis für Deutsche**

Wir lesen und besprechen:

Marion Poschmann: Die Kieferninseln, 2017

Ausnahmsweise lesen wir ein Buch einer deutschen Autorin, das aber in Japan angesiedelt ist und die innere Reise nach Bashos Vorbild der Wanderschaft in „Aus schmalen Pfaden durchs Hinterland“ zum Vorbild hat.

Bei Interesse: [schieble@djg-hannover.de](mailto:schieble@djg-hannover.de)

## Dezember

---

**Dienstag, 07.12.2022**

**Mitgliederversammlung mit anschließender Adventsfeier zum Jahresausklang im Courtyard Hotel Hannover Maschsee, Arthur-Menge-Ufer 3, 30169 Hannover**

Beginn: 18:00 Uhr

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung folgt ein musikalischer Hörgenuss. In diesem Jahr wird dieser präsentiert vom Gitarristen Michael Seubert (ab 19:30 Uhr).

Es wird auch einen Imbiss geben. Hierzu bitten wir um einen angemessenen Kostenanteil. Details hierzu finden Sie in der gesonderten Einladung, die im November verschickt wird.

***Gesonderte Einladung folgt.***

Ganzjährige Veranstaltungen sind der Japanische Sprachzirkel (Bei Interesse: Kontakt zu Sylvia Ernst unter [sylv.ernst@gmx.de](mailto:sylv.ernst@gmx.de)) und der Deutsche Literaturkurs für Japaner\*innen (Bei Interesse: Kontakt zu Dr. Susanne Schieble unter [schieble@djg-hannover.de](mailto:schieble@djg-hannover.de)).

Über Details und weitere Veranstaltungen informieren wir auf unserer Homepage [www.djg-hannover.de](http://www.djg-hannover.de) oder bei Facebook <https://www.facebook.com/DJG.Hannover> sowie über unseren E-Mail-Verteiler.

## Veranstaltungsvorschau für die 2024

### **Deutsch-japanisches Neujahrsfest:**

Unser traditionelles deutsch-japanisches Neujahrsfest findet am **Samstag, 27.01.2023**, im Courtyard Hotel Hannover Maschsee, Arthur-Menge-Ufer 3, 30169 Hannover, statt.

**Bitte diesen Termin unbedingt vormerken.**

- *Gesonderte Einladung* -

### **Weitere Informationen:**

#### **Japanreise 2025:**

Wir planen unsere nächste Japanreise mit Schwerpunkt Hokkaido für Frühjahr 2025. Weitere Informationen hierzu erfolgen Anfang des Jahres 2024.

#### **Aikido-Seminare und Kurse**

Unser Vorstandsmitglied Prof. Dr. Franz Renz bietet verschiedene Aikido-Seminare unter Beteiligung der DJG Hannover an:

SportCampus

Dienstag, 19:00-20:30 Anfänger

Dienstag, 20:30-22:00 Fortgeschrittene

Interessierte können sich an Franz Renz [furantsu@me.com](mailto:furantsu@me.com) wenden

#### **MITGLIEDSBEITRÄGE:**

Einzelmitglied: 36,-- €

Fördermitglied: 100,-- €

Schüler/Studenten: 20,-- €

Familien: 80,-- €

Soweit Mitgliedsbeiträge nicht durch Lastschrift einbehalten werden können, wird darum gebeten, den Jahresbeitrag für 2023 bis Ende März 2023 zu überweisen: Hannoversche Volksbank, IBAN: DE 63 2519 000 1 0338 695300, BIC: VOHADE2HXXX.

Wir möchten Sie bitten, Änderungen Ihrer Bankverbindung unbedingt der DJG Hannover mitzuteilen! Dies erleichtert unsere Arbeit sehr. Vielen Dank!